Porównanie tłumaczeń Mateusza 1:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Jozjasz zaś zrodził ― Jechoniasza i ― braci jego za ― przesiedlenia [do] Babilonu. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jozjasz zaś zrodził Jechoniasza i braci jego za przesiedlenia do Babilonu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Josjasz był ojcem Jechoniasza\* i jego braci w czasie przesiedlenia do Babilonu.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jozjasz zaś zrodził Jechoniasza i braci jego za przesiedlenia (do) Babilonu. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jozjasz zaś zrodził Jechoniasza i braci jego za przesiedlenia (do) Babilonu |

1. 1) <x>130 3:15-16</x>; <x>300 22:28-30</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>120 24:14-17</x>; <x>140 36:10</x>; <x>300 27:20</x> [↑](#footnote-ref-3)